

GB

Nr. B 198 091 480-8

GB

Alarm Display

In this alarm display have been fitted 2 different coloured light emitting diodes, which flash alternatively in short sequences. For use in cars, weekend-houses, etc. in order to simulate an armed alarm set. Operating voltage: 9...12V.

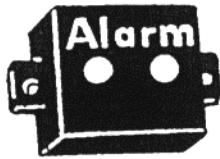
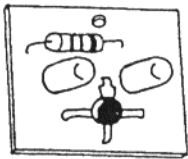
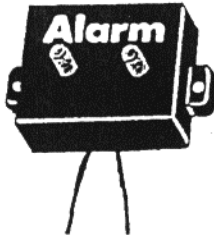
Tin-plated board!

deutsch / english / español / français / greek /
nederlands / portugês / suomalainen

Price group: 2



4024028011981



16

Kemo Germany # 22-192

NL / Bij het opstellen van de onderdelen op de printplaat moet gelet worden op de juiste poling van de LED's. De rand aan de onderzijde van de LED's is op één punt vlak en dit moet steeds in richting IC wijzen (zie printplaatopdruk, zijde 8). Dit speciaal-IC heeft als kenmerk een langer been (pin 3) en aan elk been een kleine haak (pin 2). Het IC moet overeenkomstig de opdruk vastgesoldeerd worden. De aansluitkabels worden aan de koperzijde van de printplaat aan de met plus en min gekenmerkte soldeerpunten vastgesoldeerd. De kant en klare printplaat wordt dan van achteren in het bijliggende huis gestoken en vastgelijmd. De bedrijfsspanning bedraagt 9...12V en mag max. niet boven de 14 Volt komen! Bij hogere spanningen gaan het IC en de LED's kapot! De kleine tekening "Alarm" kan uitgeknipt en met een plakfolie aan het raam van Uw auto bevestigd worden.

P / Ao montar a placa de circuito impresso tenha cuidado com a polaridade do LEDs. Um lado é achatado e deve de coincidir com desenho na placa de circuito impresso, página 8. O integrado especial tem um terminal maior (pin 3) que deve de coincidir com o gancho (pin 2). O integrado deve de ser soldado de acordo com a placa de circuito impresso. Os cabos de alimentação têm de ser soldados na placa de circuito impresso nos locais assinalados. A placa deve de ser introduzida na caixa a partir da traseira. A tensão de alimentação é de 9...12V e não deve de exceder os 14V. Com tensões superiores o IC e os LEDs queimam. A imagem que diz alarme deve de ser recortada e colada com fita adesiva na janela do carro.

14

D

Nr. B 198 091 480-8

D

Alarm-Display

In diesem Alarm-Display sind 2 verschiedenfarbige Leuchtdioden eingelassen, die in schneller Folge abwechselnd aufblincken. Zum Einbau in Autos, Wochenendhäuser usw. um eine scharfe Alarmanlage vorzutauschen. Betriebsspannung: 9...12V.

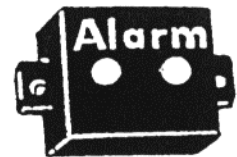
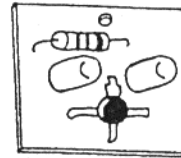
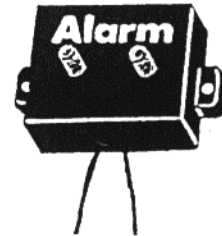
Platine verzinkt!

deutsch / english / español / français / greek /
nederlands / portugês / suomalainen

Preisgruppe: 2



4024028011981



Kemo Germany # 22-192

1

SF

Nr. B 198 091 480-8

SF

Hälytys osoitus

Tässä hälytysosoituksessa on kaksi eriväristä LEDiä jotka nopeassa tahdissa vuorotellen vilkkuvat. Asennettavaksi autoihin, viikonloppumökkeihin jne. antamassa harhakuvan tehokkaasta hälytyslaitteistosta. Käyttöjännite 9...12V.

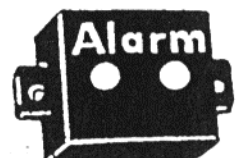
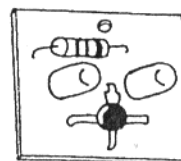
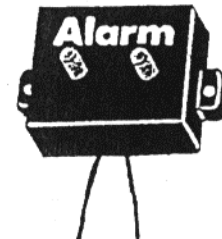
Piirilevy tinattu!

deutsch / english / español / français / greek /
nederlands / portugês / suomalainen

Hintaluokka: 2



4024028011981



Kemo Germany # 22-192

3

Alarm-display

In dit alarm-display bevinden zich 2 LED's met 2 verschillende kleuren, die in snelle opeenvolging afwisselend oplichten. Voor inbouw in auto's, weekendhuizen enz. om de indruk van een sterke alarminstallatie te wekken. Bedrijfsspanning: 9...12V.

Printplaat vertind!

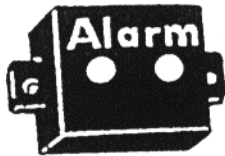
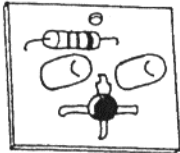
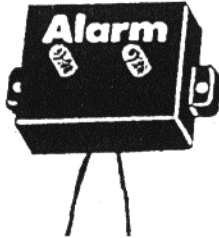
deutsch / english / español / français / greek /
nederlands / portuguese / suomalainen

Prijsgroep: 2

B198



4024028011981



Display d'alarme

Dans ce display d'alarme il y a 2 leds de couleur différente, qui clignotent avec une fréquence rapide. Pour le montage à la voiture, aux maisons de week-end, etc. pour simuler un système d'alarme performant. Alimentation: 9...12V.

Platine étamée!

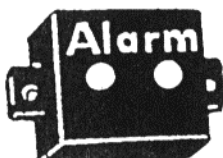
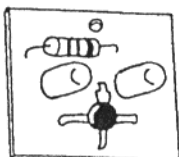
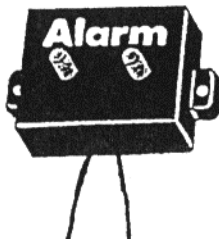
deutsch / english / español / français / greek /
nederlands / portuguese / suomalainen

Groupe de prix: 2

B198



4024028011981



SF / Ota huomioon LEDien napaisuus piirilevyä kalustettaessasi. Kotelon toinen reuna on hieman tasattu ja tämän reunan tulee aina osoittaa IC:tä (katso sijoituspainatusta, sivu 8). Erikois IC:ssä on napaisuusmerkkinä yksi pitempi jalka (pin 3) sekä pieni "väkänen" toisessa jalassa (pin2). IC on juotettava paikalleen painatuksen mukaisesti. Liitäntälangat juotetaan piirilevyn kuparikalvopuolella juotoskohtiin, joissa on merkinnät plus ja miinus. Valmis piirilevy työnnetään sitten taakpäin rakennussarjaan kuuluvaan koteloon ja liimataan kiinni. Käyttöjännite on 9...12V eikä se saa ylittää maksimia 14V! Suurempi jännite tuhoaa IC:n sekä LE-Dit! Pienen "Alarm" piirustuksen voit leikata irti ja kiinnittää autosi ikkunaan liimakalvolla.

F / Lors du montage des éléments sur la platine veiller à la bonne polarité des leds. L'une des faces des leds est légèrement aplatie et doit être dirigée vers le CI (voir impression sur la platine, page 8). Le CI spécial a comme repérage une patte (pin 3) plus longue et un crochet à l'une des pattes (pin 2). Le CI devra être soudé conformément à l'impression. Les câbles de raccordement seront soudés sur la face cuivrée de la platine aux plots de brasure repérés avec plus et moins (Minus). La platine terminée sera montée par l'arrière dans le boîtier joint et collée. L'alimentation est de 9...12V et ne devra pas dépasser 14V maxi! Pour des tensions plus élevées, le CI et les leds sont détruits! Le petit schéma "Alarm" peut être découpé et collé à la vitre de la voiture.

GB / Please take care when equipping the printed board that correct polarity of the light emitting diodes has been observed. One side of the light emitting diode has been slightly flattened and must indicate always towards the IC (see print on the board, page 8). The special-IC has as identification one longer pin (pin 3) as well as at one pin a small hook (pin 2). The IC should be soldered following the print of the board. The connecting cables have to be soldered on the copper marked soldering spots. The ready board could be fitted into the enclosed housing from the backside and could be stiked fast. The operating voltage is about 9...12V and may not exceed max. 14 Volt! With higher voltages the IC and the LED's will be destructed! The small picture "Alarm" could be cut out and be stiked with adhesive tape at the window of your car.

D / Bitte achten Sie bei der Bestückung der Platine auf die richtige Polung der Leuchtdioden. Die eine Gehäuse-seite der LED's ist leicht abgeflacht und muß jeweils zum IC zeigen (siehe Platinenaufdruck, Seite 8). Der Spezial-IC hat als Kennzeichnung ein längeres Bein (Pin 3) sowie an einem Bein einen kleinen Haken (Pin 2). Der IC muß entsprechend dem Aufdruck eingelötet werden. Die Anschlußkabel werden auf der Kupferseite der Platine an die mit Plus und Minus gekennzeichneten Lötinseln gelötet. Die fertige Platine wird dann von hinten in das beiliegende Gehäuse gesteckt und festgeklebt. Die Betriebsspannung beträgt 9...12V und darf maximal 14 Volt nicht überschreiten! Bei höheren Spannungen geht der IC und die LED's kaputt! Die kleine Zeichnung "Alarm" kann ausgeschnitten und mit Klebefolie am Fenster Ihres Autos befestigt werden.

E / Deberá respetar especialmente la polaridad de los LED's durante el montaje de la placa de circuito impreso. Una cara de la carcasa de los LED's ha sido un poco aplanada y deberá ser situada cada vez mostrando hacia el IC (ver marca en la placa, página 8). El IC especial tiene, con el fin de identificación fácil, una patilla (pin 3) más larga que la otra así como un gancho pequeño en una patilla (pin 2). El IC debe ser soldado según la marcación de la placa de circuito impreso. Los cables de empalme se soldarán en la cara de cobre de la placa de circuito impreso en las puntas de soldadura marcadas con positivo y negativo. Una vez terminado el montaje de la placa, se insertará desde atrás en la carcasa que se adjunta y se pegará. La tensión de servicio será 9...12V, y no puede sobrepasar un valor de 14 voltios! En caso de tensiones superiores se romperá el IC y los LED's. La pequeña señal "Alarm" se puede recortar y poner con cinta adhesiva en la ventana de su coche.

E

Nr. B 198 091 480-8

E

Display de alarma

En este display de alarma se han situado 2 LED's de diferente color, los que alumbran alternativamente en periodos cortos. Para montaje en coches, en casas de veraneo, etc. Con el fin de dar la impresión de haber un equipo de alarma armado. La tensión de servicio es: 9...12V.

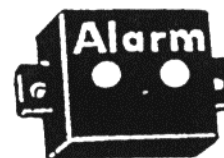
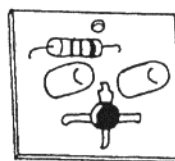
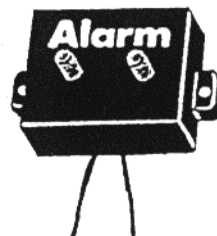
¡Placa estañada!

deutsch / english / español / français / greek /
nederlands / portugés / suomalaisen

Grupo de precios: 2



4024028011981



Kemo Germany # 22-192

GR

Nr. B 198 091 480-8

GR

ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ

Στο κυκλωμα αυτο υπαρχουν δυο διαφορετικου χρωματος LED που αναβοσβηνουν γρηγορα εναλλαξ. Για εγκατασταση σε αυτοκινητα, εξοχικα κ.τ.λ. Ταση λειτουργιας 9...12 V.

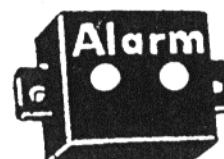
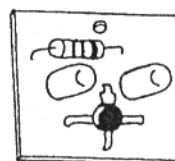
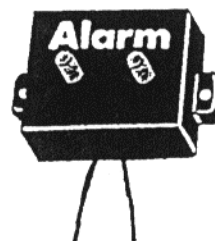
Tin-plated board!

deutsch / english / español / français / greek /
nederlands / portugés / suomalaisen

Price group: 2



4024028011981



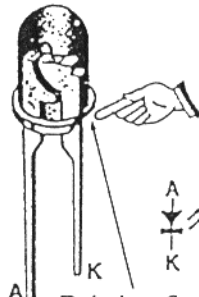
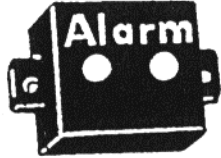
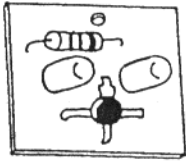
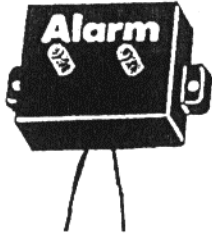
Kemo Germany # 22-192

Mostrador de Alarme

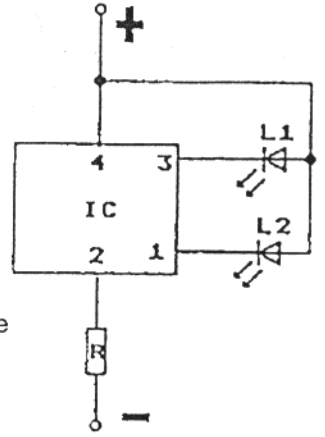
Neste mostrador de alarme são instalados dois LEDs coloridos que piscam alternadamente em curtas seqüências. Para o uso em carros, casas de fim de semana, etc. como simulador de alarma. Tensão de funcionamento: 9...12V.

Placa estanhada! deutsch / english / español / français / greek /
nederlands / portugês / suomalainen

Grupo de preços: 2



- D / abgeflachte Seite
- E / cara aplanada
- F / côté aplati
- GB / flattened side
- GR / flattened side
- NL / een zijde afgevlakt
- P / lado achatado
- SF / litistetty sivu



6 Kemo Germany # 22-192

- 9...12V
- D / Batterie
- E / batería
- F / batterie
- GB / battery
- GR / battery
- NL / batterij
- P / bateria
- SF / paristo

- 9...12V
- D / Batterie
- E / batería
- F / batterie
- GB / battery
- GR / battery
- NL / batterij
- P / bateria
- SF / paristo

